



**Associazione Alumni DAAD Italia**  
c/o Centro Informazioni DAAD Roma  
Viale Regina Margherita 306, 00198 Roma (RM)

### **Relazione annuale 2024 del Presidente ADIT'**

Sono ormai già ben 8 anni che la nostra Associazione culturale *Alumni DAAD Italia* ha mosso i primi passi: un periodo non breve, durante il quale ADIT' si è impegnata attivamente a proseguire e realizzare gli obiettivi societari.

La relazione annuale del Presidente ha l'intento di ripercorrere in maniera sintetica le attività principali svolte dal nostro *Verein* dall'11 novembre 2023 (il giorno seguente l'assemblea annuale) sino ad oggi.

In questa finestra temporale il Direttivo si è riunito ufficialmente due volte on-line sulla piattaforma TEAMS: precisamente il 29 gennaio 2024 e il 28 ottobre 2024. Si è, inoltre, confrontato in via informale svariate volte, per discutere delle varie attività in programma e per l'organizzazione del nostro appuntamento annuale, il convegno 2024.

Il 2023 si è concluso per ADIT' ancora una volta con un momento culminante: il congresso *Sostenibilità e futuro: parole, fatti, progetti*. Un convegno molto partecipato dalle nostre socie e dai nostri soci, che si è svolto all'Università degli Studi di Torino dal 9 al 11 novembre 2023, ed ha avuto grande risonanza nel mondo accademico e sulla stampa. La responsabilità organizzativa e scientifica ha visto in prima linea il nostro socio Gaetano Chiurazzi, a cui vanno i nostri calorosi e sinceri ringraziamenti per il suo straordinario impegno. Il denso programma comprendeva conferenze con ospiti di calibro internazionale, rappresentanti ed esperti di diverse discipline, che hanno contribuito a un trasferimento interdisciplinare di conoscenze e saperi, a un aggiornamento di tutti noi e a un attivo scambio di esperienze e riflessioni di alto profilo.

Vorrei ora ritornare brevemente anche sulla questione della chiusura e del ridimensionamento dei Goethe-Institut in Italia. In data 26 ottobre 2023 il Direttivo *ADIT'* insieme a quello dell'*Associazione italiana Alexander von Humboldt* aveva scritto una [lettera aperta](#) alla Presidente del Goethe-Institut, Carola Lentz, nella quale si sottolineava che gli istituti culturali tedeschi rappresentano un settore di particolare rilevanza per la loro importanza come centri di studio e di divulgazione culturale e linguistica. Si invitavano le istituzioni a riconsiderare la propria posizione. Una risposta motivata è pervenuta in data 15 novembre 2024, nella quale la Presidente ringraziava le due associazioni “per lo straordinario apprezzamento del Goethe-Institut come

partner professionale” e che il Goethe-Institut avrebbe comunque “portato avanti una politica linguistica e culturale” in Italia. Tuttavia, “il concetto di futuro sviluppato dal Goethe-Institut comprendeva dei ridimensionamenti inevitabili, alla luce delle mutate condizioni finanziarie e geopolitiche”, e che “tali cambiamenti avrebbero aiutato il Goethe-Institut a riconquistare il margine di manovra e lo slancio necessario per dare un contributo rilevante alla politica culturale ed educativa estera della Germania”. (qui il testo integrale della lettera: [link](#))

### **Gabi Ellmer auf Wiedersehen**

Quest'estate, Gabi Ellmer, succeduta nel 2023 a Valentina Torri alla direzione del *Centro Informazioni DAAD di Roma*, ha lasciato improvvisamente la direzione per un nuovo incarico in Germania. Nonostante il suo mandato sia stato molto breve, ADIT aveva costruito con lei un proficuo rapporto di scambio e amicizia. Ringraziamo dunque la Dr. Gabi Ellmer per la sensibilità e la competenza dimostrate nel sostenere l'Associazione e desidero formularle i migliori auguri per il suo futuro.

### **Incontro con ambasciatore tedesco: 3 luglio 2024**

Abbiamo avuto l'onore di essere ricevuti dal neo ambasciatore della Germania in Italia, Dr. Hans-Dieter Lucas, negli uffici di a via S. Martino della Battaglia. L'Ambasciatore ci ha chiesto quanti soci contasse la nostra Associazione; gli abbiamo riferito della nostra intensa attività e dell'incontro avuto anche con rappresentanti del Parlamento in occasione delle ultime elezioni. L'evento era stato organizzato in collaborazione con la DAAD Alumni Association degli Stati Uniti nel gennaio del 2022. L'ambasciatore Lucas si è informato sui progetti di scambio accademico finanziati dal DAAD. Si è parlato anche di progetti trilaterali fra Italia, Germania e Portogallo. Nel nostro incontro abbiamo fatto emergere tutta la nostra preoccupazione per la crisi che sta impattando sui finanziamenti del DAAD e che ha coinvolto i GI in Italia. L'ambasciatore ha fatto suoi i nostri timori, dimostrandosi molto sensibile al tema. Tuttavia non ha potuto che constatare che la “quadratura del cerchio” al momento pare molto complessa.

### **Convegno Roma (3-5 luglio 2024)**

Nel 2024 il *Centro Informazioni DAAD di Roma* ha festeggiato il 20° anniversario della sua fondazione. Per celebrare questa ricorrenza, ha organizzato dal 3 al 5 luglio 2024, in collaborazione con la nostra associazione, un fantastico convegno in una sede prestigiosissima nel cuore della Capitale: il *Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte/Istituto Max Planck per la storia dell'arte*. Attualissimo il tema: *Intelligenza Artificiale: Ricerca, sfide, opportunità / Künstliche Intelligenz, Forschung, Herausforderungen, Möglichkeiten*.

Il convegno è stato aperto dal Segretario Generale del DAAD, Dr. Kai Sicks, accolto da un forte applauso dal pubblico che gremiva la sala. Il Dr. Sicks, nella sua introduzione, ha sottolineato l'importanza della collaborazione nel promuovere il continuo scambio culturale tra la Germania e l'Italia. Proprio su questo, ADIT svolge un ruolo fondamentale nell'ambito di un contesto sia nazionale che europeo. Il convegno, infine, si prefiggeva l'obiettivo di approfondire le potenzialità e le applicazioni dell'intelligenza artificiale, ma anche di stimolare la discussione e lo scambio di idee sulle prospettive future dell'intelligenza artificiale in diversi campi. L'evento è

stato preceduto da un ricevimento offerto dall'Ambasciatore tedesco in Italia, Dr. Hans-Dieter Lucas, nella sua Residenza Villa Almone, il 3 luglio 2024.

ADIT esprime la sua gratitudine più sincera e profonda a S. E. Hans-Dieter Lucas, ai suoi collaboratori e a tutta l'Ambasciata per generosa e calorosa accoglienza. Sentitamente ADIT ringrazia anche le due rappresentanti del *Centro Informazioni DAAD*, Silvia La Placa e Federica Pisanelli, per l'organizzazione perfetta e il grande successo del convegno, che ha riscosso enorme interesse e partecipazione di pubblico. Poi, la fantastica escursione ai Musei Capitolini, con una esclusiva visita guidata per i le socie e soci.

**Sito web [www.alumnidaaditalia.org](http://www.alumnidaaditalia.org)**

In seguito anche all'interessamento dimostrato dall'Ambasciatore Lucas e dall'incoraggiamento del Segretario generale del DAAD Sicks durante il convegno romano di luglio, su iniziativa in particolare di tre nostri soci: Elda Morlicchio, Marcella Costa e Andrea D'Onofrio – gli ultimi due entrambi vincitori del Premio DAAD Ladislao Mittner, rispettivamente per Linguistica tedesca, nel 2010, e per la Storia contemporanea, nel 2004 – ADIT ha sostenuto insieme ad altre 15 associazioni di area umanistica un Appello per il ripristino del Premio DAAD intitolato a Ladislao Mittner. Com'è noto, il Premio *Mittner*, istituito nel 2002 e finanziato da fondi del Ministero Federale Tedesco per l'Istruzione e la Ricerca, veniva conferito annualmente a una giovane studiosa o a un giovane studioso, in riconoscimento della sua eccellenza scientifica e del suo impegno a intensificare il dialogo italo-tedesco nella propria disciplina. Ogni anno il Premio era assegnato in un ambito socio-umanistico diverso, tuttavia dal 2022 il bando non è stato più pubblicato. La speranza dei proponenti l'Appello, firmato anche dai 26 studiosi che in questi 20 anni hanno ricevuto il Premio, è che una mobilitazione la più ampia possibile possa spingere le istituzioni tedesche a riconsiderare la loro decisione e a riprendere la pubblicazione del bando del Premio *Mittner*, che in questi due decenni è stato un importante strumento per sostenere e stimolare il dialogo italo-tedesco nel campo scientifico-culturale.

### **Congratulazioni**

Con grandissima soddisfazione ADIT si congratula sia con la socia Valentina Di Rosa, eletta fra i membri della *Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung* (Darmstadt), istituzione di eccellenza e di riferimento più prestigiosa nell'ambito della lingua e letteratura tedesca sia con il socio Luca Pagnotta, insignito della Croce Federale al Merito della Repubblica Federale di Germania per gli straordinari servizi da lui resi alle relazioni italo-tedesche ed per l'attività di volontariato come Presidente del Consiglio Direttivo della Scuola Germanica di Roma. ADIT si congratula, infine, anche con il Prof. Ermenegildo Bidese (Università di Trento), al quale il DAAD ha assegnato quest'anno il *Jacob- und Wilhelm-Grimm-Preis* per il suo straordinario percorso accademico nella linguistica e letteratura tedesca e per la sua capacità di instaurare collaborazioni internazionali negli ambiti della germanistica e del tedesco come lingua straniera.

### **Ringraziamenti sentiti**

Non finirò mai di ricordare l'impegno del nostro Renato Coco, che sacrificando il suo tempo libero si dedica con passione al sito web di ADIT. Grazie alla sua professionalità, la vetrina della nostra Associazione viene costantemente aggiornata e rinnovata.

Qui il mio appello a tutti voi: mandateci i Vostri contributi, inviateci le Vostre impressioni, le Vostre pubblicazioni. Abbiamo uno spazio libero di condivisione e scambio che può essere sempre arricchito e migliorato. A nome di tutta l'Associazione, rinnovo di cuore i complimenti e i ringraziamenti al nostro mago dell'informatica per il suo impagabile contributo ad Adit.

### **Saluti e ringraziamenti**

Non posso non chiudere la relazione annuale con un sincero e sentito ringraziamento a tutte le Socie e tutti i Soci ADIT per il loro grande impegno nel sostenere gli obiettivi dell'associazione e per la loro fedeltà e senso di appartenenza che ci lega. Per la proficua collaborazione e dedizione alla nostra organizzazione desidero infine ringraziare sentitamente tutti i membri del Direttivo ADIT: il loro spirito di squadra sarà sempre la chiave del successo della grande famiglia DAAD.

Milano, 5 Novembre 2024



Sandro M. Moraldo